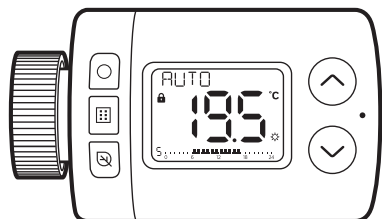


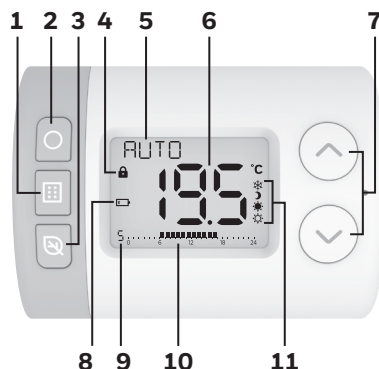
RONDOSTAT **HR10, HR27, HR35**



EN DE NL FR IT ES PT

Screen and Button Overview

- DE** Display- und Tastenübersicht
NL Overzicht van schermen en knoppen
FR Aperçu de l'écran et des boutons
IT Panoramica sullo schermo e sui pulsanti
ES Descripción de pantalla y botones
PT Visão geral da tela e dos botões



- 1** **Menu**
DE Menü
NL Menu
FR Menu
IT Menu
ES Menú
PT Menu
- 2** **Confirm**
DE Bestätigen
NL Bevestigen
FR Confirmer
IT Confermare
ES Confirmar
PT Confirmar

- 3** **Operating Modes**
DE Betriebsarten
NL Bedrijfsmodus
FR Modes de fonctionnement
IT Modalità operative
ES Modos de funcionamiento
PT Modos de funcionamento

- 4** **Keypad Locked**
DE Tastatur gesperrt
NL Bediening vergrendeld
FR Clavier verrouillé
IT Tastiera bloccata
ES Teclado bloqueado
PT Teclado bloqueado

- 5** **Message Display**
DE Anzeigedisplay
NL Status
FR Affichage des messages
IT Visualizzazione dei messaggi
ES Visualización de mensajes
PT Visualização de mensagens

- 6** **Room Temperature**
DE Raumtemperatur
NL Ruimtetemperatuur
FR Température ambiante
IT Temperatura Ambiente
ES Temperatura ambiente
PT Temperatura ambiente

- 7** **Adjust Temperature / Select**
DE Anpassen Temperatur / Auswählen
NL Wijzigen temperatuur / selecteren
FR Ajuster la température / Sélectionner
IT Regola temperatura / Seleziona
ES Fijar temperatura / Seleccionar
PT Ajustar Temperatura / Selecionar

- 8** **Low battery**
DE Niedriger Batteriestatus
NL Lage batterij melding
FR Batterie faible
IT Batteria scarica
ES Bateria baja
PT Bateria baixa

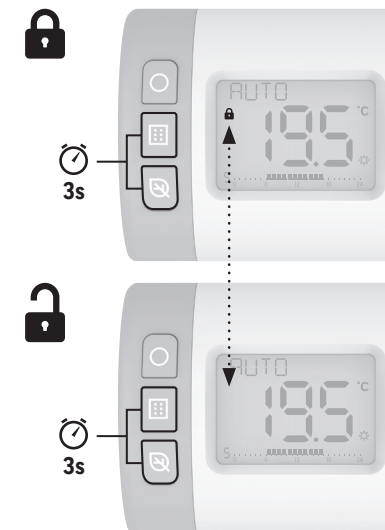
- 9** **Current Day**
DE Heutiger Tag
NL Huidige dag
FR Jour actuel
IT Giorno corrente
ES Día actual
PT Dia atual

- 10** **Daily Program**
DE Tagesprogramm
NL Dagelijks programma
FR Programme journalier
IT Programma giornaliero
ES Programa Diario
PT Programa Diário

- 11** **Set Temperature Status**
DE Temperaturstatus einstellen
NL Ingestelde temperatuur modus
FR Définir la température
IT Imposta lo stato della temperatura
ES Establecer estado de temperatura
PT Definir o estado da temperatura

Lock / Unlock Keypad

- DE** Tasten Sperren / Entsperren
NL Vergrendel / ontgrendel bediening
FR Verrouiller / Déverrouiller le clavier
IT Blocco/Sblocco pulsantiera
ES Bloqueo / Desbloqueo Teclado
PT Bloqueio / Desbloqueio do teclado



Online Videos & Guides

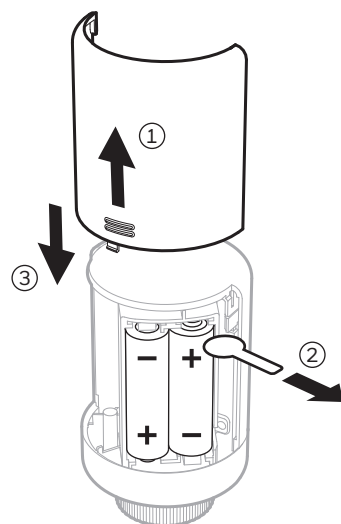
- DE** Online Videos & Anleitungen
NL Online video's en handleidingen
FR Vidéos et manuel en ligne
IT Video e guide online
ES Videos y manuales en línea
PT Vídeos e guias online



hwllhome.co/eu-rondostat

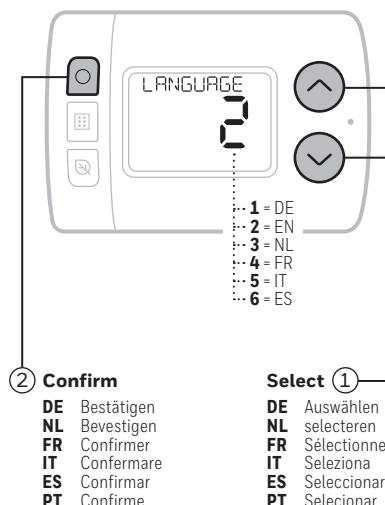
1 Power Up

- DE** Einschalten
NL Inbedrijfstellen
FR Mise sous tension
IT Accendere
ES Encender
PT Ligar



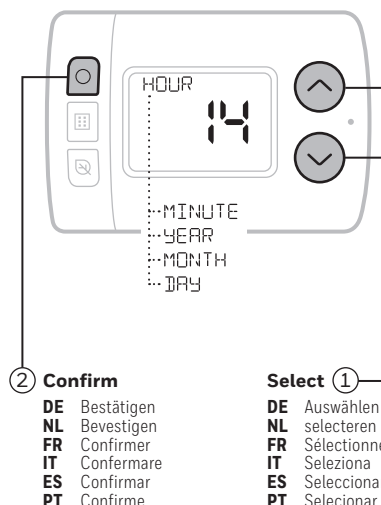
2 A. Language

- DE** Sprache
NL Selecteer taal
FR Langue
IT Lingua
ES Idioma
PT Linguagem



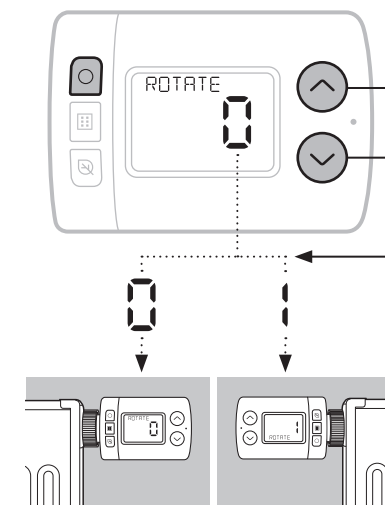
B. Time & Date

- DE** Uhrzeit & Datum
NL Selecteer tijd datum
FR Heure Date
IT Ora dell'appuntamento
ES Hora y Fecha
PT Hora e Data



C. Display Rotation

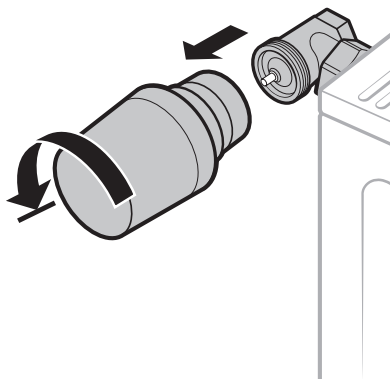
- DE** Drehung der Anzeige
NL Rotatie weergeven
FR Rotation de l'affichage
IT Rotazione display
ES Rotación de pantalla
PT Rotação de ecrã



3

Remove old TRV

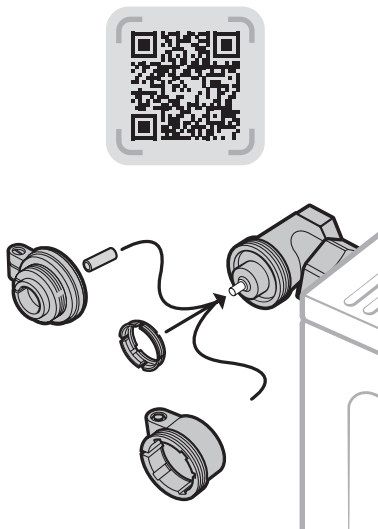
DE Alten Thermostatkopf entfernen
NL Verwijder oude TRV
FR Démonter l'ancienne tête
IT Rimuovi il vecchio TRV
ES Quitar cabezal antiguo
PT Remover TRV antigo



4

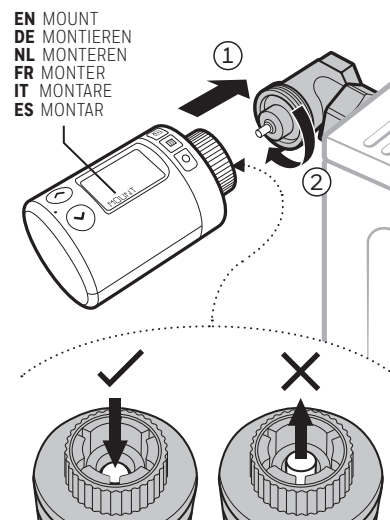
A. Fit Adapter (Optional)

DE Adapter montieren (optional)
NL Fit-adapter (optioneel)
FR Adapter l'adaptateur (facultatif)
IT Adattatore di montaggio (opzionale)
ES Montar adaptador (opcional)
PT Adaptar o adaptador (opcional)



B. Mount Rondostat

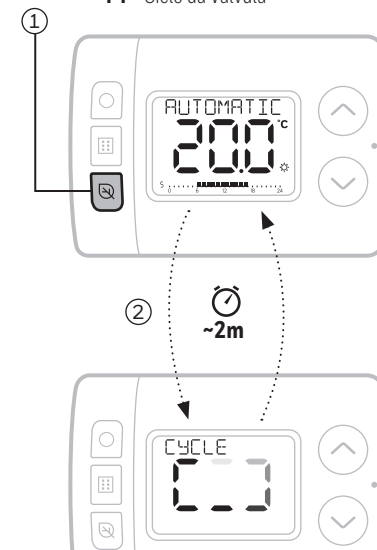
DE Rondostat montieren
NL Plaats Rondostat
FR Monter le thermostat
IT Montare il Rondostat
ES Montar Rondostat
PT Monte Rondostat



5

Valve Cycle

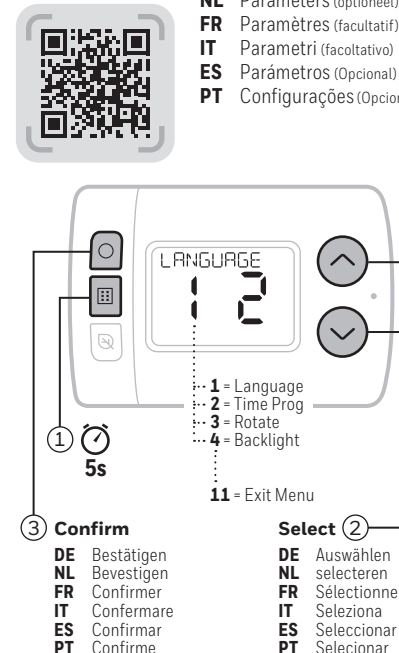
DE Ventilschutz
NL Ventiel Cyclus
FR Cycle de vanne
IT Ciclo valvolare
ES Ciclo de válvula
PT Ciclo da Válvula



6

Parameters (Optional)

DE Parameter (Optional)
NL Parameters (optioneel)
FR Paramètres (facultatif)
IT Parametri (facoltativo)
ES Parámetros (Opcional)
PT Configurações (Opcional)



7

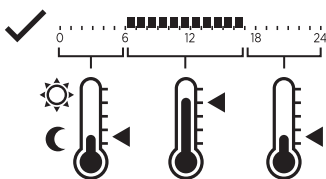
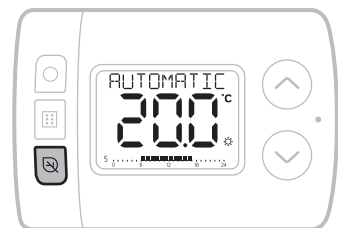


Operating Modes

DE Betriebsarten / **NL** Bedrijfsmodus / **FR** Modes de fonctionnement
IT Modalità operative / **ES** Modos de funcionamiento / **PT** Modos de funcionamento

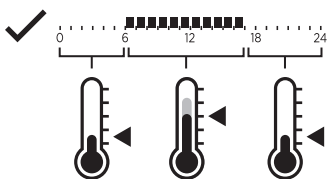
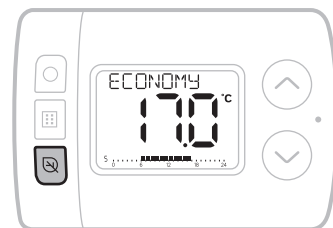
Automatic

DE Automatisch
NL Automat.
FR Auto
IT Automatic
ES Auto
PT Automatica



Economy (HR27 & HR35 only)

DE Ökonomisch (nur HR27 & HR35)
NL Eco (alleen HR27 & HR35)
FR Economie (HR27 et HR35 uniquement)
IT Economico (solo HR27 e HR35)
ES Economía (solo HR27 y HR35)
PT Economia (somente HR27 e HR35)



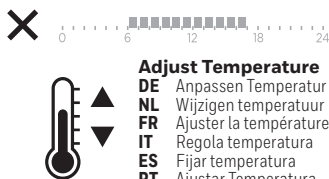
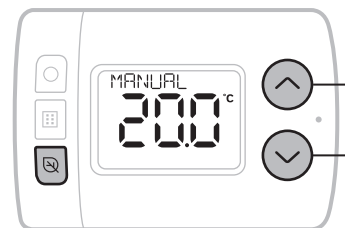
Scheduling Guide

DE Anleitung zu
 Zeitprogrammierung
NL Programma handleiding
FR Manuel de programmation
IT Guida alla programmazione
ES Guía de programación
PT Guia de programação



Manual

DE Manuell
NL Handmatig
FR Manuel
IT Manuale
ES Manual
PT Manual



Adjust Temperature

DE Anpassen Temperatur
NL Wijzigen temperatuur
FR Ajuster la température
IT Regola temperatura
ES Fijar temperatura
PT Ajustar Temperatura

EN Conforms to protection requirements of the following directives: **EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU**

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://hwllhome.co/DoC>

WEEE Directive 2012/19/EU

At the end of the product life dispose of the packaging and product in a corresponding recycling centre. Do not dispose of the unit with the usual domestic refuse. Do not burn the product.

DE Entspricht den Schutzanforderungen der folgenden Richtlinien: **EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU**

Der ist unter folgenden Internetadresse verfügbar: <https://hwllhome.co/DoC>

EEAG-Richtlinie 2012/19/EU

Am Ende des Produktlebenszyklus die Verpackung und das Produkt in einem entsprechenden Wertstoffhof entsorgen. Das Produkt nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgen. Das Produkt nicht verbrennen.

NL In overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften van de volgende richtlijnen: **EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU**

De volledige tekst van de verklaring van overeenstemming EU is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://hwllhome.co/DoC>

AEAA richtlijn 2012/19/EU

Breng het product en de verpakking aan het einde van de levenscyclus naar het hiertoe bestemde milieupark. Het apparaat niet bij het gewone huisvuil zetten. Het product niet verbranden.

FR Conforme aux exigences de protection des directives suivantes: **EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU**

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://hwllhome.co/DoC>

DEEE Directive 2012/19/EU

À la fin de la vie du produit, déposez-le, ainsi que son emballage, dans un centre de recyclage. Ne vous débarrassez pas du produit comme s'il s'agissait d'ordures ménagères. Ne jetez pas le produit dans un feu.

IT Conforme ai requisiti di protezione stabiliti dalle seguenti direttive: **EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU**

Il testo integrale della dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://hwllhome.co/DoC>

Direttiva RAEE 2012/19/EU

Al termine del ciclo di vita del prodotto, smaltire l'imballaggio e il prodotto stesso presso un centro di raccolta per il riciclaggio appropriato. Non smaltire l'unità insieme ai normali rifiuti domestici. Non bruciare il prodotto.

ES Cumple los requisitos de protección de las siguientes directivas: **EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU**

El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://hwllhome.co/DoC>

Directiva WEEE 2012/19/EU

Al final la vida del producto, deseché el embalaje y el producto en el correspondiente centro de reciclado. No deseché la unidad con los residuos domésticos normales. No quemé el producto.

PT Em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das seguintes Diretrizes: **EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU**

Os textos completos das Declarações de Conformidade da UE estão disponíveis no seguinte endereço da Internet: <https://hwllhome.co/DoC>

Diretiva WEEE 2012/19/EU

No final da vida útil do produto, descarte a embalagem e o produto num centro de reciclagem correspondente. Não descarte a unidade com o lixo doméstico habitual. Não queime o produto.

UK Authorised Rep
 Admeco 1 Ltd, Newhouse Industrial Estate,
 Motherwell, Scotland, ML1 5SB

